

# LES BONS PLANS

SPECIAL OFFER

DURANT TOUTE LA SAISON TARIFS PROMOTIONNELS TOUS LES JOURS  
PROMOTIONAL OFFERS EVERY DAY DURING ALL THE SEASON

-1,50€

par ticket

-1,50€

par ticket

-1,50€

par ticket

CARNAC  
LA TRINITÉ/MER

Détail de l'offre p. 4  
Detail of the offer p.4

VANNES  
PLACE GAMBETTA  
DÉPART DE 10 H

QUIBERON  
PLACE HOCHE  
DÉPART DE 10 H

OFFRE NON-CUMULABLE AVEC TOUTE AUTRE OFFRE.  
VALABLE UNIQUEMENT SUR LES HORAIRES INDICUÉS.  
ACHAT DES PLACES AU MOMENT DE L'EMBARQUEMENT.  
OFFRE VALABLE DANS LA LIMITÉ DES PLACES DISPONIBLES.

INFOS & RÉSERVATIONS GROUPES

Tél. 02 97 24 06 29

[www.petittrain-morbihan.com](http://www.petittrain-morbihan.com)

SARL TRAINS TOURISTIQUES

FABRICE LE BAYON

Siège social : 7 rue de La Villa - P.A. de Montauban

56340 CARNAC

[petittrain-lebayon@orange.fr](mailto:petittrain-lebayon@orange.fr)

CONDITIONS GÉNÉRALES VALABLES POUR LES 3 SITES

La responsabilité de la Direction ne saurait être engagée pour les enfants non accompagnés ou pour toute personne descendant avant l'arrêt complet du train. Le petit train se réserve le droit d'annuler ou de modifier certains circuits sans préavis, si le confort, la sécurité, les conditions climatiques ou de circulation l'exigent. Le petit train ne saurait être tenu pour responsable de tout objet laissé ou oublié à bord.

2023

# LES PETITS TRAINS du Morbihan

CARNAC - LA TRINITÉ-SUR-MER



VANNES



QUIBERON



TRAINS TOURISTIQUES F. LE BAYON

Tél. 02 97 24 06 29 - E-mail : [petittrain-lebayon@orange.fr](mailto:petittrain-lebayon@orange.fr)



# CARNAC - LA TRINITÉ-SUR-MER... et les Menhirs... and the stone lines



 Au cours d'un circuit commenté multilingue de 50 mn, plongez au cœur du plus beau site néolithique au monde. Epoustouflants et mystérieux, partez à la découverte des Menhirs et autres Dolmens ! Nous vous inviterons également à la rêverie le long des plages de sable blanc jusqu'au célèbre port de la Trinité-sur-Mer, lieu incontournable des amoureux de la voile et skippers de renom.

 Discover the world's most beautiful Neolithic site on this 50-minute guided tour, with its breathtaking and mysterious Menhirs and Dolmens! Daydream along the white-sand beaches which take you to the harbour of La Trinité sur Mer, where sailing lovers and renowned skippers meet.

 Erkunden Sie auf einer 50 minütigen und mehrsprachig kommentierten Rundfahrt, eine der schönsten neolithischen Gegenden der Welt. Verblüffend und geheimnisvoll : entdecken Sie die Menhire und zahlreiche Dolmen! Hinzu bringen wir Sie zum träumen entlang der weißen Sandstrände bis hin zum berühmten Hafen der Trinité-sur-Mer, ein unumgänglicher Ort für Segelliebhaber und renommierter Skipper.

 A lo largo de un circuito comentado multilingüe de 50 min, sumérjase dentro del sitio neolítico más bonito del mundo. Asombrosos y misteriosos, vágase a la descubierta de los Menhires y Dólmenes! También les llevaremos a soñar a lo largo de las playas de arena blanca hasta el famoso puerto de la Trinité-sur-Mer, lugar inevitable para los aficionados a la navegación y los skippers famosos.

 Nel circuito multilinguistico commentato di 50 minuti, potrete immergervi nel cuore del più bel sito neolitico di tutto il mondo. Incredibili e misteriosi, scoprirete i Menhir e altri Dolmen! Vi invitiamo a scoprire le spiagge di sabbia bianca e il famoso porto di La Trinité-sur-Mer, un must per gli amanti della vela e dello skipper di fama internazionale.

 Tijdens een 50 minuten lange route met commentaar in diverse talen duikt u in het hart van de mooiste neolithische locatie ter wereld. Verbazingwekkend en mysterieus. Ontdek Menhirs en andere Dolmens! Wij nodigen u ook uit voor een droomreis langs de witte zandstranden tot aan de beroemde haven van Trinité-sur-Mer, een must voor liefhebbers van zeilen en befaamde schippers.

# MENHIRS TOUR EN PETIT TRAIN

## de Carnac à la Trinité-sur-Mer en passant par ses mégalithes



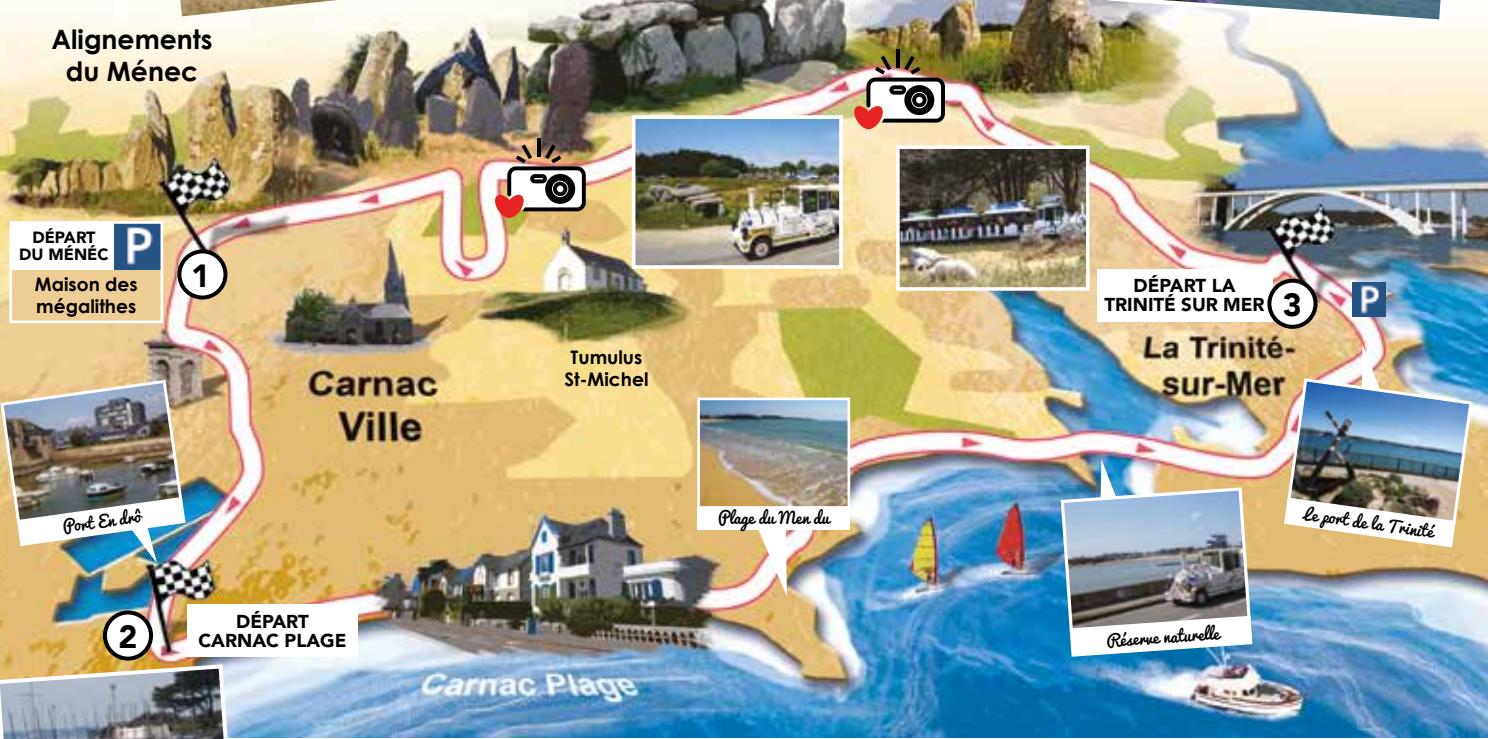
47 POINTS D'INTÉRÊT COMMENTÉS  
COMMENTED SPOTS



Alignements  
du Ménec

Alignements  
de Kermario

Alignements  
de Kerlescan



→ Sens de circulation du Petit Train  
« au plus près des Menhirs »



Points de départ  
Starting point



Arrêts  
photos

Base nautique

**7j/7**  

**SANS RÉSERVATION**  
**WITHOUT BOOKING**

**50 mn**

**CIRCUIT COMMENTÉ**  
**AUDIO-GUIDED TOUR**

**Traduction simultanée en 16 langues**  
*Simultaneous translation in 16 languages*



**Casques hygiéniques**  
*Hygienic headphones*



**TARIFS** **TOUR PRICES**

**GRATUIT POUR LES**  
**MOINS DE 3 ANS**

**ADULTE/ADULT**  
**8 €**

12 ans et +

**ENFANT/CHILD**  
**5 €**

de 3 à 11 ans

**TICKETS** en vente au point de départ  
**Circuit complet - Retour au point de départ**  
*On-site ticketing - Back to the starting point*



Espèces



Chèque



Chèques ANCV

**HORAIRES : TOUS LES JOURS**

**TIMETABLE : EVERY DAY**

**P** **GRATUIT**  
**FREE**



 **3 POINTS DE DÉPART**  
**3 starting points**

**① PARKING DU MÉNEC**  
(Maison des Mégalithes)

**PÉRIODES**

du 1/04 au 9/07/23  
du 25/08 au 12/10/23  
+ VACANCES TOUSSAINT

du 10/07  
au 24/08/23

**Guichet n°1**  
*Counter n°1*



de 10h à 18h  
1 départ toutes les 30 mn

de 9h30 à 18h30  
1 départ toutes les 15 mn

**LES BONS PLANS...**  
**SPECIAL OFFER**

**-1,50€**  
*par ticket*

**Sur les 2 premiers départs**  
**Special fare everyday for the first 2 departures**

**Sur les 4 premiers départs**  
**Special fare everyday for the 4 departures**

**①** de 10h à 10h30

**①** de 9h30 à 10H15

**② CARNAC PLAGE**  
(Port En Drô)

de 10h15 à 17h15  
1 départ toutes les 30 mn

de 10h à 18h  
1 départ toutes les 30 mn

**③ LA TRINITÉ-SUR-MER**  
(Arrêt de bus Cours des Quais)

de 10h30 à 17h  
1 départ toutes les 30 mn

de 10h15 à 17h45  
1 départ toutes les 30 mn

**LES BONS PLANS...**  
**SPECIAL OFFER**

**-1,50€**  
*par ticket*

**Sur les 2 premiers départs**  
**Special fare everyday for the first 2 departures**

**②** 10h15  
10h45

**③** 10h30  
11h00

**②** 10h  
10h30

**③** 10h15  
10h45

LE PETIT TRAIN



DE VANNES

VANNES...

Plus de 2000 ans d'histoire



À bord du petit train aux toits panoramiques, partez à la conquête de cette vieille cité bimillénaire. Longeant les jardins et les remparts gardés par la Tour du Connétable, le convoi vous mènera, au travers de ruelles pittoresques, jusqu'à la Cathédrale. Attention, près de là, «Vannes et sa femme» vous regardent. Descente vers le Port (Point de départ) après 35 mn d'une page d'histoire.



Climb aboard the panoramic-roof train and discover the city and its two thousand years of history. Along the gardens and ramparts guarded by the Connétable Tower, the train will take you through picturesque little streets to the Cathedral. But beware, "Vannes et sa femme" (Vannes and his wife) will be looking at you! You will then go down to the harbour (the starting point) after 35 minutes of History.



An Bord des kleinen Touristenzuges mit seinen Panoramafenstern, erobern Sie die kleine über zweitausendjährige alte Stadt. Entlang den Gärten, den Festungsmauern und dem Wachturm « Tour du Connétable », hindurch durch kleine, malerische Gassen bis hin zur Kathedrale. Achtung, ganz in der Nähe beobachtet Sie « Vannes et sa femme » (dt. Vannes und seine Frau). Rückfahrt zum Hafen (Ausgangspunkt) nach einer 35 minütigen Geschichtsrundfahrt.



For kids



Casques hygiéniques  
Hygienic headphones



A bordo del trenito con techo panorámico, emprenda la conquista de ese casco antiguo bi-milenario. Bordeando los jardines y las murallas guardadas por la Torre del Connétable, el convoy le llevará, a través calles pintorescas, hasta la catedral. Cuidado, cerca de allí, "Vannes y su mujer" le están mirando. Bajada hacia el puente (punto de salida) después de 35 min de una página de historia.



A bordo del piccolo treno con il tetto panoramico, partite alla conquista della vecchia città bimillenaria. Lungo i giardini e bastioni custoditi dalla Tour du Connétable, il convoglio vi porterà attraverso strade pittoresche fino alla cattedrale. Così, vi ritroverete accanto alla «Vannes et sa femme». Scenderete poi verso il Porto (punto di partenza) dopo 35 minuti di una vera pagina di storia.



Aan boord van de mini-trein met panorama-dak, verover u de tweeduizend jaar oude stad. Langs de tuinen en de stadswallen, bewaakt door de Tour du Connétable, brengt het konvooi u door pittoreske straatjes tot aan de Kathedraal. Opgelet, hier in de buurt houden « Vannes en zijn vrouw » u in de gaten. Daarna dalen we af richting de haven (vertrekpunt) na een route van 35 minuten door een pagina in de geschiedenis.

Traduction simultanée en 16 langues

Simultaneous translation in 16 languages



7j/7 ☁⚡☀

SANS RÉSERVATION  
WITHOUT BOOKING

35 mn

CIRCUIT COMMENTÉ  
AUDIO-GUIDED TOUR

## TARIFS TOUR PRICES

GRATUIT POUR LES  
MOINS DE 3 ANS

ADULTE/ADULT  
**7 €**  
12 ans et +

ENFANT/CHILD  
**5 €**  
de 3 à 11 ans



## POINT DE DÉPART STARTING POINT

### ① PLACE GAMBETTA



## HORAIRES TIMETABLE

Du 1/04 au 11/06/23  
Du 23/09 au 12/10

de 10h à 12h  
de 14h à 17h20

Du 12/06  
au 13/07/23  
et du 25/08 au 22/09

de 10h à 12h40  
de 14h à 18h

Du 14/07  
au 24/08/23

de 10h à 12h40  
de 14h à 18h40

1 DÉPART TOUTES LES 40 MN  
1 DEPARTURE EVERY 40 MN



# QUIBERON... et sa côte sauvage



À bord du petit train, durant 50 mn de circuit commenté, découvrez les 2 facettes de Quiberon. Coté baie classée parmi les plus Belles Baies du Monde.

Coté ouest cette magnifique Côte Sauvage parsemée de falaises déchiquetées et creusées par les flots, même par temps calme le spectacle est saisissant. Sur le chemin du retour, vous longerez Port Maria, port de pêche et embarcadère pour les îles.



This 50-minute guided tour aboard this little train will show you the two faces of Quiberon. On the bay side, discover one of the world's most beautiful recognised bays. On the western side, the amazing Wild Coast and its jagged cliffs hollowed by the waves are an incredible sight, even in calm weather. On the way back, you will go along Port Maria, a fishing port and jetty to embark for the islands.

**Traduction simultanée en 8 langues**  
*Simultaneous translation in 8 languages*



*For kids*



*Pour  
les enfants*



**Casques hygiéniques**  
*Hygienic headphones*

**7j/7** ☁ ⚡ ☀

SANS RÉSERVATION  
WITHOUT BOOKING

**50 mn**

CIRCUIT COMMENTÉ  
AUDIO-GUIDED TOUR

Du 1/04 au 14/07/23  
Du 26/08 au 30/09/23

Du 15/07  
au 25/08/23

10h - 11h - 12h - 14h  
15h - 16h - 17h - 18h

10h - 11h - 12h - 13h30  
14h30 - 15h30 - 16h30  
17h30 - 18h30

**TARIFS** **TOUR PRICES**

GRATUIT POUR LES  
MOINS DE 3 ANS

ADULTE/ADULT  
**8 €**

12 ans et +

ENFANT/CHILD  
**5 €**

de 3 à 11 ans

## POINT DE DÉPART STARTING POINT

### ① PLACE HOCHE



Espèces

Chèque



Chèques ANCV

**TICKETS** en vente au point de départ  
On-site ticketing

